

30 - 11 - 15



Melita del Rocío Sánchez Cotrina

1 Carta Circular

Hoy, es uno de los días más esperados por muchos; particularmente me encuentro muy ansiosa por leer todas las demás experiencias de mis amigos y bueno bastante jubilosa también, pues tengo muchas cosas que me hacen sonreír día a día y que quisiera compartir con ustedes, entonces, para que puedan crearse una imagen de lo que estoy haciendo aquí y qué tal lo estoy pasando, les escribo a todos las siguientes líneas.

! La Bienvenida!

Después de un grandioso viaje en vuelo desde Perú en el que pasamos más de un apuro; llegamos con bien a Alemania; tenía sentimientos encontrados por dejar a mi familia y a todas las personas que amo en mi tierra, pero a la vez me sentía con toda la energía de vivir un año totalmente diferente; mientras llegábamos a la sala de espera mi mente guardaba mínimos detalles, que se volverían inolvidables, cuando la puerta se abrió, sonrisas de rostros desconocidos (en ese entonces) me llenaron de seguridad y espontáneamente respondí con otra sonrisa y un fuerte abrazo, empecé a entrar en confianza 🤗 Sinceramente nuestro saludo de bienvenida fue GENIAL! Un lindo cartel, muchos abrazos, deliciosa comida y risas, me sentía en familia, y esto que incluso los voluntarios peruanos estábamos también conociéndonos.

Manos a la Obra

! Nuestro primer seminario de llegada fue fríamente calculado! 🤗 Todo estaba planificado, por tiempos, programaciones, clases de alemán con la profesora más pilas ¡incluso teníamos una fiesta! 🥰 Quééé buen seminario, nos ayudó a fortalecer nuestros lazos amicales, nuestras dudas ya tenían respuestas concretas y conocimos a grandes amigos: Dania, Lulu, Samuel, Viola, Rebekka, Katha Ri, Kathi Ta, Julious, Theresa, con el tiempo conocimos más y más alemanes que aman al Perú como yo estoy empezando a amar Alemania, chicos del team de Color Esperanza quienes con mucha voluntad hacen que todo sea posible.

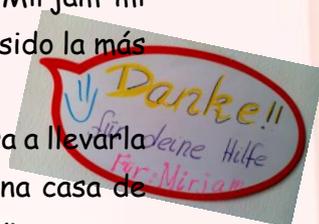
El tiempo pasaba muy rápido, el calor hasta entonces era casi insoportable y ya llegaba el día en que cada voluntari@ empezara sol@ su aventura así que aprovechamos al máximo; ese día luego y aunque fue triste 😞 estábamos

preparados.

Como aun no podía llegar al Studentenwohnheim afortunadamente, tuve la gran suerte de quedarme con una gran amiga Annika, nos abrazamos, conversamos y bueno yo seguía sonriendo.

Para el primero de Septiembre Graciela, Ernesto y yo ya estábamos en Constanza la Bonita (como yo la llamo) allí seria nuestro hogar por todo el año y vaya que le sigo dando gracias a Dios por siempre tener el mejor plan en mi vida; al inicio estaba aterrada, lo confieso, el vivir sola y ocuparme únicamente de mí, tomando mis propias decisiones, creía no sería fácil, ese mismo día conocí a Mirjam mi acompañante, ella es tan dulce y dispuesta 🙌😊 que desde que llegué a sido la más entusiasmada porque me sienta tranquila y a gusto.

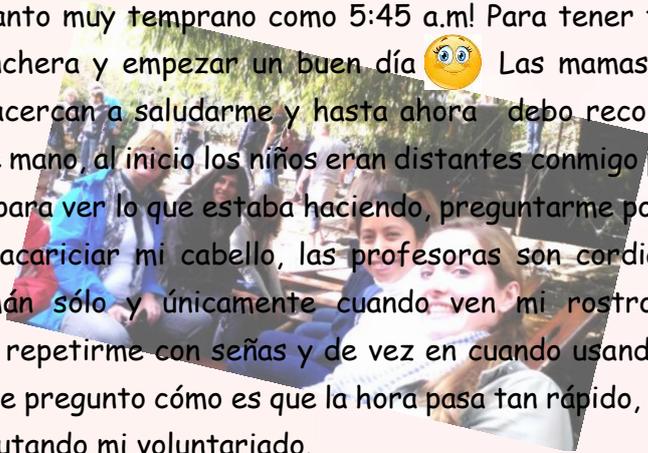
Graciela se quedó conmigo un par de semanas; luego que su familia llegara a llevarla con ellos solo me dije: Alles gut Mely! Y sonreí nuevamente. Vivo en una casa de estudiantes, con chicos de Alemania, Sudáfrica, e incluso con Vianne una dominicana que sabe poner orden en nuestro piso 😊🙌 todos son también jóvenes y llenos de ganas de vivir la vida, de vez en cuando se organizan grandes fiestas con música y mucha diversión, aún no he podido compartir con ellos esos momentos pues son organizados dentro de semana y no quisiera llegar tarde o cansada a mi trabajo por estar bailando, noo imposible 😊; pero igual siempre que nos encontramos en la cocina intentamos conversar y conocernos. Hace un tiempo conocí a Sara y Joaquín, un chico alemán que estuvo en Bogotá, conversamos tanto, él en español, Sara en Inglés y yo intentaba darme a entender en alemán 😊, es muy gracioso pues generalmente así son mis conversaciones: en tres idiomas (risas) pero igual nos entendemos y reímos mucho, claro que no es así siempre pues yo llego muy cansada del trabajo y me quedo dormida sin pensarlo. Pero igual me siento muy cómoda en mi cuarto, lo he decorado con fotos, carteles, etc, me encanta dejar la ventana abierta porque al entrar, ahora que estamos en invierno, siento el frio agradable que me recuerda a mi Cajamarca adorada, la lluvia, el viento, el frio (por ahora no es tan fuerte) todo me gusta mucho, el cielo lleno de nubes, la gente corriendo para no mojarse wowww, entiendo que suena extraño pues es un clima un poco deprimente, pero para mí es el clima ideal 😊



! La primera impresión es la que cuenta!

Primer día en mi Kindergarten, estaba emocionada, nerviosa pero bien bonita 😊 (risas--) Kindertagesstätte Käppele se encuentra ubicada en la Isla de Reichenau, un tanto lejos de Constanza pero es bellísima, a veces voy en bicicleta y aunque me tomo 45 minutos es muy divertido incluso en estas épocas; Frau Reichle, la

directora del kinder es la persona más amable y paciente que conozco en Alemania, ella me mostro todos los ambientes y me aclaraba de mil formas lo que necesito saber, cada día 🧒 me levanto muy temprano como 5:45 a.m! Para tener todo listo, preparar una buena lonchera y empezar un buen día 😊 Las mamás son amables muchas de ellas se acercan a saludarme y hasta ahora debo recordar que solo debe ser un saludo de mano, al inicio los niños eran distantes conmigo pero poco a poco se me acercaban para ver lo que estaba haciendo, preguntarme por mi nombre o simplemente para acariciar mi cabello, las profesoras son cordiales, siempre me hablan en alemán sólo y únicamente cuando ven mi rostro de desesperación 😞 vuelven a repetirme con señas y de vez en cuando usando un poco de inglés, cada mañana me pregunto cómo es que la hora pasa tan rápido, será porque realmente estoy disfrutando mi voluntariado.



Bueno ciertamente no todo es super, como era de esperarse el idioma es mi "Stop" 😞 he podido solucionarme la vida con lo poco que hablo (por ahora) pero en el trabajo realmente he llegado a frustrarme, 2 días fueron muy difíciles, los niños son preciosos pero también pelean, también se portan mal y yo debía controlar cualquier situación inapropiada sin embargo, al parecer los niños no querían escucharme, era como si yo no estuviera presente y fue complicado entender que es una reacción natural, quería decir mucho, formaba las oraciones correctamente (de acuerdo a su orden gramatical) pero cuando quería decir las las olvidaba, no me salían como las había pensadoo, wow fue difícil pues los pequeños me miraban esperando la debida corrección y solo encontraban mi silencio incómodo. No podía permitir sentirme poco útil, así que probé repetir frases útiles día a día, claro que las expresiones faciales y corporales también ayudan mucho, ahora todo ha mejorado, mis mismas compañeras del trabajo me felicitan por como estoy trabajando con los chicos y aunque en un momento me sentí desanimada pues creí que ellas no me ayudaron cuando las necesité, ahora me doy cuenta que fue mejor que sea yo sola, quien solucionó su problema !!!! Lo hicieron a propositooooo!!!! (risas) 😊

! Niños FELICES!

Estoy sorprendida con lo que hasta ahora he visto en el kinder, 🧒 los niños son independientes (Melita Ich kann alleine!), indagadores (Was machst du? kann ich probieren?), pensadores (Ich denke das Ich have eine gute idee), reflexivos (Ich bitte um Entschuldigung!) y audaces, ellos comprenden el entorno que los rodea y son capaces de desarrollar sus habilidades con acciones concretas y lo mejor de todo viviendo su **infancia**; las profesoras se hacen llamar "Educadoras" porque educan a cada niño tanto en aspectos sociales como individuales, la prioridad es

estimular su crecimiento físico y mental.

Los niños son iguales en la China, en Perú, en Alemania, en todas partes habrán niños inquietos, obedientes, etc pero en el kinder es necesario que los niños aprendan a controlar ciertas emociones y acciones, pues están en la edad perfecta para formarlos, allí nuevamente entran las educadoras, quienes no solo evitan o controlan un "problema" o situación sino que ayudan al niño a encontrar sus propias respuestas y soluciones frente a sus problemas; el tener contacto visual es una regla. 😊👍 Estoy contenta pues siento que estoy aprendiendo ayudando, me siento parte del Team de Käppele Kindertagesstätte y eso es muy bueno.

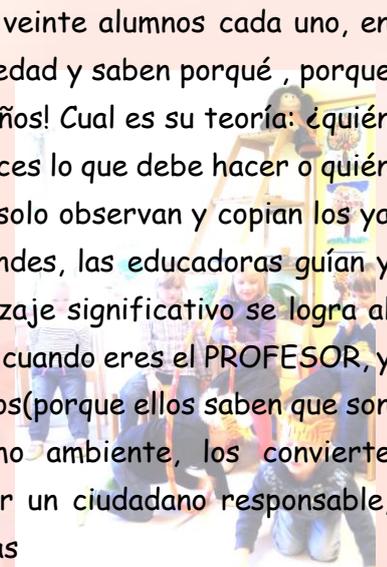
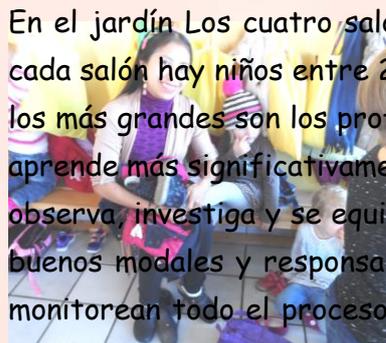


Desde que llegué a Alemania, he visto tantas cosas geniales, cosas de las que yo siempre creía que eran buenas o aceptables pero debido a la poca importancia que a veces mis mismas colegas le daban, llegué a pensar que mis ideas debían ser esculpidas, creía que el darles independencia y libertad para escoger desde muy pequeños los haría más seguros y decididos, y vaya que ahora me voy cuenta lo razonable que era mi teoría.

En los primeros días en mi kinder me llamo la atención un niño de un poco más de 2 años que temblaba para caminar, de pronto todo confiado se dirigió al tobogán para subir solo, cuando lo quise ayudar la profesora me dijo _Stop!! Jhanes kann_ Me preocupó que pueda caerse pero vi a mi alrededor, los niños a veces se golpeaban en el piso, la pared, el grass todo jugando! 😊👍 y nunca lloraban a pesar de los buenos golpes, ellos se caen, se levantan, se limpian y cambian de juego. Luego retorné mi mirada a Jhanes, grande fue mi sorpresa cuando noté que el niño que estaba aprendiendo a equilibrarse para caminar, subió y bajó del tobogán! 😊😳😳

En el jardín Los cuatro salones están divididos por veinte alumnos cada uno, en cada salón hay niños entre 2 y 6 años, no importa la edad y saben porqué, porque los más grandes son los profesores de los más pequeños! Cual es su teoría: ¿quién aprende más significativamente? 😊👍, ¿a quién le dices lo que debe hacer o quién observa, investiga y se equivoca? Los más pequeños solo observan y copian los ya buenos modales y responsabilidades de los más grandes, las educadoras guían y monitorean todo el proceso, he leído que el aprendizaje significativo se logra al 100% cuando además de ver y copiar, lo enseñas o sea cuando eres el PROFESOR, y el que los niños mayores ENSEÑEN a los más pequeños (porque ellos saben que son los maestros de los más pequeños) en un mismo ambiente, los convierte en...EXPERTOS y es así como se empieza a formar un ciudadano responsable, honesto y trabajador! Con las reglas bien establecidas

En el Kinder, los niños organizan su tiempo, deciden cuándo comer, cuándo y con



qué jugar, ellos cantan, los niños hacen todo!! Estan muy dispuestos a aprender y saben bien que el equivocarse es una prueba de que están aprendiendo. Nuevamente, las educadoras, observan todo el desarrollo del niño y lo moldean de acuerdo a su cultura ✨

Granito de arena para el Medio Ambiente.

Aquí el mayor medio de transporte es la bicicleta y es genial porque mi ropa no se ensucia tanto y cuando me seco el rostro por el calor, el papel sale tan limpio como antes pues ¡NO HAY SMOG! 😊👍 Tengo la impresión que la gente es mucho mas conciente, del problema ambiental al que ya estamos empezando a vivir.

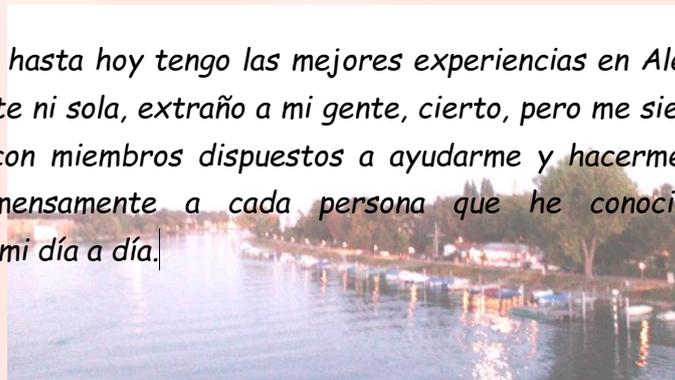
Un gran Valor

EL otro dia por la mañana mientras iba al trabajo la gente en la isla de Reichenau, donde queda mi jardín, estaba cosechando sus verduras y cuando regresé a Constanza encontré una mesa con muchos vegetales, resulta que por las tardes venden todo lo que cosecharon por la mañana; en la mesa colocan la fruta con su precio y una cajita roja para que cada uno si desea comprar escoge su verdura y pone el pago en la cajita roja. 😲 luego noté que eso es normal aquí, la confianza y la verdad hace que una sociedad sea grande.

! Con otros ojos!

La verdad estoy eliminando de raíz muchos estereotipos que tenía, cada mañana veo como padres amorosos llegan a dejar a sus nin@s y se despiden con un: Te Amo; mucho se habla de "alemanes fríos" sin embargo, todos los parques por las tardes están llenos de familias enteras haciendo ejercicio, montando bici, leyendo... Parece un parque de feriado largo! 😊👍 Con la diferencia que aquí es todos los días.

Gracias a Dios hasta hoy tengo las mejores experiencias en Alemania, no me he sentido ni triste ni sola, extraño a mi gente, cierto, pero me siento cerca de una gran familia, con miembros dispuestos a ayudarme y hacerme parte de ellos, agradezco inmensamente a cada persona que he conocido, pues todos complementan mi día a día.



*El contenido de esta carta es netamente escrito de experiencias propias y no representa ninguna generalidad en la cultura o vivencia alemana.